

石油加工过程中的 温度测量

[苏联] B.A.尼基金著

高汉文等译

中国工业出版社



石油加工过程中的 温度测量

〔苏联〕 B. A. 尼基金著

高汉文等译

(苏联石油工业部教育司审定作为中等专业学校教科书)

中国工业出版社

В. А. Нагитин
ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУР В ПРОЦЕССАХ
НЕФТЕПЕРЕРАБОТКИ
ГОСТОНТЕХИЗДАТ Москва 1954

石油加工过程中的温度测量

高漢文等譜

(译者译至油光光止即据刻重印)

石油工业部石油科学技术情报研究所图书编辑室编辑 (北京北纬六路)

中国工业出版社出版 (北京) 联营有限公司

北京办字第110号

中国工业出版社第二印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行，各地新华书店经售

开本850×1168 1/16 · 印张8 · 字数205,000

1957年3月北京第一版

1965年5月北京新一版·1965年8月北京第一次印刷

印数：001—810 · 定价（每册）1.00元

统一书号：15165·3875（石油-332）

前　　言

教科書“石油加工過程中的溫度測量”一書是根據已批准的中等石油技術學校該課程的教學大綱編寫的，這門課程是工藝檢查和自動調節儀表專業課程的組成部分。

根據教學大綱的規定，這門課程研究下列問題：甲）測溫儀表的構造以及使用測溫儀表的理論和原則；乙）測溫儀表按使用範圍、名稱和工業型號的分類；丙）這些儀表的選擇原則、安裝方法和裝設條件；丁）校驗方法與校驗用的工具；戊）溫度測量的誤差來源和消除方法；己）維護測溫儀表的實際經驗。

溫度的自動調節和調節器的描述不包括在溫度測量的教學大綱中，因為在B.P.恩吉爾斯和H.Ф.巴塔耶夫所著的教科書“石油加工過程中的自動控制”❶（1951年）中已經對這個問題加以論述。在本書內也不敘述各個工藝裝置和過程的溫度檢查與調節的實際流程，因為這在B.A.阿斯塔霍夫所著“石油煉制工業中的檢查及自動裝置的設計和安裝”❷（1952年）一書中已有所敘述。

蘇聯已有相當多的技術書籍論述關於溫度測量與調節的一些問題，但這些書籍大部分是論述儀表的構造。“工業中的溫度測量”（1952年）一書也許是唯一的例外，在這本書里，門捷列夫全蘇度量科學研究所高溫試驗室的一批科學工作者對溫度測量的理論作了最充分和全面的論述，並在溫度測量誤差的來源這部分作了分析和總結。

編寫本書時，要求將豐富的材料加以系統化，並且為了深入了解起見，除了敘述測溫儀表的構造外，還綜合闡述了它們的理論、方法和作用原理。

書末附有參考文獻。

在首次編寫關於溫度測量的專業課本時，在材料的完整性和

❶、❷ 此二本書的中譯本，1956年已由石油工業出版社出版。——編者

闡述方面必然存在着個別的錯誤和缺點。作者將非常感謝對這方面提出的一切批評。

最後，在本書編寫過程中，H.O. 涅姆左夫，B.A. 阿斯塔霍夫和 M.A. 李沃夫曾給予寶貴的指示，在準備手稿的過程中，A.M. 尼基金娜曾給予許多具體的幫助，作者謹在此表示感謝。

目 录

前言

第一章 定义、温度标尺和分类	5
第 1 节 温度的概念	5
第 2 节 温度标尺的概念	6
第 3 节 热力学温度标尺	8
第 4 节 国际温度标尺	10
第 5 节 测温仪表的分类	13
第 6 节 校验系统图	15
第 7 节 测温仪表的准确度	15
第二章 膨胀式温度计	18
第 8 节 液体玻璃温度计的作用原理	18
第 9 节 玻璃温度计的构造	19
第 10 节 工业用温度计的装设	23
第 11 节 用水银-玻璃温度计测量温度所产生的误差	25
第 12 节 充填有机液体的玻璃温度计	27
第 13 节 温度计的校验	28
第 14 节 膨胀式温度计和双金属温度计	31
第三章 压力表式温度计	33
第 15 节 压力表式温度计的作用原理和主要工作部分	33
第 16 节 T G型充气式的压力表式温度计	38
第 17 节 充液的压力表式温度计	43
第 18 节 充蒸汽式的压力表式温度计	44
第 19 节 压力表式温度计的装设、维护和校验	47
第四章 热电高温计	52
第 20 节 热电偶的原理	52
第 21 节 热电偶自由端温度的校正	58
第 22 节 热电极材料	59
第 23 节 热电偶的型式和刻度	63

第 24 节 热电偶的制造	67
第 25 节 特种热电偶	79
第 26 节 热电偶的校验	86
第 27 节 高温计毫伏表	90
第 28 节 电位计及其作用原理	104
第 29 节 便携式及试验室用电位计	108
第 30 节 电动机械式自动电位计	113
第 31 节 自动电子电位计	134
第 32 节 ЭПН-09型自动记录式自动电子电位计	154
第五章 电阻温度计	175
第 33 节 电阻温度计的作用原理和材料	175
第 34 节 电阻温度计的构造和型式	179
第 35 节 电阻温度计的刻度	194
第 36 节 与电阻温度计配合使用的仪表测量线路图	195
第 37 节 自动平衡电桥	198
第 38 节 不平衡电桥	205
第 39 节 磁电式比率计	206
第 40 节 热电偶及电阻温度计的切换开关	211
第六章 光学高温计和辐射高温计	214
第 41 节 根据赤热物体的辐射进行温度测量的原理	214
第 42 节 光学高温计	222
第 43 节 辐射高温计	226
第七章 温度测量的一般条件	233
第 44 节 由于热接受器装设得不正确而引起的测温误差	233
第 45 节 温度测量中的滞后时间和运动误差	244
参考文献	252

第一章 定义、温度标尺和分类

第 1 节 温度的概念

在所有关于温度概念的定义中，下面的定义最为完全。

物体的温度，从該物体与其他物体进行热交换的观点来看，是表示該物体热状况的数值。

通常我們用冷、温、热来判断物体的不同受热程度。

因此，換句話說，温度概念的定义，可以表述如下：物体的受热程度叫做該物体的温度。

物体的这种受热程度或热状况，是由于分子在热运动过程中所呈现的内部动能来决定的。

借热交换来傳遞能量与兩個温度趋于一致的現象有关：借热交换放出能量的物体，则其温度下降；而接受能量的物体其温度則上升。这表明物体的温度和它的內能儲存有关，这种內能的携帶者即为物質的分子和原子，它們所具有的动能和位能是由温度决定的。

实验証明，物体的一切物理性質，或者物体的物理状态，或多或少地都和温度有关。

例如，大家都知道，把水加热可以使它沸腾而得到水蒸汽。相反地，把水冷却就可以得到冰塊。

我們常常憑感覺來判断物体的温度。这样就很容易發生錯誤，早在 M.B. 罗蒙諾索夫的当时，他就已經指出过这一点。

我們来做这样一个实验：把右手浸入盛有热水的容器里；而左手却浸在盛有冷水的容器里。經過几分鐘以后，再把双手浸入盛有温水的容器里，此时我們就会發現：憑右手的感觉，容器里的水是冷的；而憑左手的感觉，却發現这同一容器內的水是热的。

所以，不能依靠感覺來判断物体的温度。

只能用比較兩個物体的受热程度的方法來測量溫度，并以其

中一个物体的受热程度作为起点，例如冰的融点。受热程度或热状况的比較，是根据物体的某一物理性质的变化来进行的，这个物理性质必須由温度来决定，并且要易于測量。

为了确定温度的数值，首先必须建立温度标尺，也即选择溫度讀数的起点（溫度标尺的零点），和选择溫度間隔的度量單位（“度”）。

第 2 节 溫度标尺的概念

确定溫度度量單位——“度”^① 的問題，是度量学^② 上最艰难的問題之一，并与所謂溫度标尺的建立有关。

溫度标尺，就是分佈在化学純淨物質的沸点和融点这两个易于重复的恒定温度点之間的溫度間隔內的一系列标记。

例如，如果任意地以冰的融点作为 0，而以水的沸点作为 100，并将这个溫度間隔分为 100 等分，于是，这些点綜合起来就提供一种溫度标尺，而这个間隔的百分之一就是溫度的 1 度。

一般來說，这可以用下面的关系表示：

$$1 \text{ 度} = \frac{100 - 0}{100} \text{ 或 } \frac{t'' - t'}{n}, \quad (I-1)$$

式中 t' 和 t'' ——两个易于重复的恒定温度；

n ——所采用溫度标尺的基础溫度間隔被等分的数目。

目前，已不适用的攝氏溫度标尺是利用裝在玻璃管器中的水銀的体积膨胀，作为測温性质的。以冰的融点和水的沸点作为基本的間隔界限，数值 0 和 100 就代表这两个温度，因此 n 就等于 100。这种溫度标尺曾在長时期內滿足了实际的要求，但是随着測量技术的改进，出現了溫度标尺按水銀溫度計的同一原理来刻度，但不用水銀（例如用酒精）作充填剂的溫度計。这种溫度計的

① 拉丁字“градус”（度）是步的意思。

② 度量学（метрология）是关于测量的科学，起源于希臘字“μετρον”——度量与“λόγος”——学习。

③ 作者認為攝氏溫度标尺已不适用，詳見第 13 頁及 20 頁。——譯者

指示值，仅在 0 与 100 两点和水銀温度計相符。

这两种温度計的所有其余各点的指示值都不相同，因为水銀和酒精的体积膨胀系数与温度的关系是不相同的。

各种温度計的發明者所采用的 n 值是不相同的。

如上所述，根据液体热膨胀原理而創立的温度标尺，是偉大的俄国科学家 M.B. 罗蒙諾索夫的成績。在罗蒙諾索夫的温度計中，冰的融点和水的沸点之間的基本温度間隔被分为 150 等分 ($n=150$)。

在列氏温度标尺中，这个間隔被分为 80 等分 ($n=80$)，并且以 0° 来表示冰的融点，而以 80° 来表示水的沸点；在华氏温度标尺中，温度間隔則被分 180 等分 ($n=180$)，并以 $+32^{\circ}$ ^① 和 $+212^{\circ}$ 分別表示冰的融点和水的沸点(圖 1)。

因此，对于攝氏、列氏和华氏温度标尺上的同一溫度(如果借同一种物質来測量的話)來說，將存在下面的关系：

$$n^{\circ}\text{U} = (0.8n)^{\circ}\text{P} = (1.8n + 32)^{\circ}\Phi.$$

(I-2)

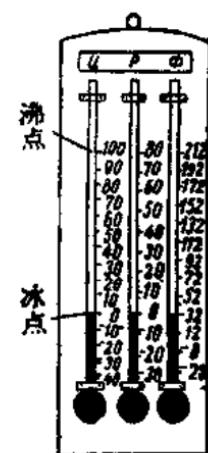


圖 1 各种温度計的溫度
标尺攝氏—U；列氏—P；华
氏—Φ。

上述所有基于液体(水銀或酒精)体积膨胀原理的温度标尺(罗蒙諾索夫温度标尺、列氏温度标尺、攝氏温度标尺、华氏温度标尺)，都有一个共同的缺点：温度計的指示值决定于測温物質的种类，因为每种物質，都各有它自己随温度而改变的測温性質。

科学和技术的發展，引起了創立一种不与任何个别性質發生关系，并适用于較寬溫度範圍的統一溫度标尺的必要性。

① 华氏零度表示由冰、水、氯化銨和食鹽組成的冷却混合物的最低溫度。

第 3 节 热力学溫度标尺

在自然界內，並沒有物理性質與溫度兩者呈嚴格的直線關係的物体。在前節中已經述及，水銀和酒精溫度計的指示值，僅在 0° 與 100° 兩點間相同，由於水銀和酒精的體積膨脹系數與溫度的關係不同，故在其餘各點的指示值是不相符的。

如果我們試圖以隨溫度而改變的其他任何特性（例如，金屬的電阻等等）為基礎，而創立一種溫度標尺，也將遇到同樣的困難。

在這種情況下，雖然會像水銀和酒精溫度計的情況一樣，在採用各種金屬時所得到的恆定溫度點會互相重合；但是，由於所採用的金屬的不同，看來我們也將得到各種不同的溫度標尺。

在應用熱力學定律的過程中，才解決了關於創立一種與所用測溫物質的個別性質無關的通用溫度標尺的問題。

在1848年創立了一種基於熱力學第二定律的通用溫度標尺。

大家知道，熱力學第二定律說：任何物体從熱體所得到的熱量，與熱體按可逆循環作功時所交給冷體的熱量之比，決定於熱體與冷體的溫度之比：

$$\frac{T_2}{T_1} = \frac{Q_2}{Q_1}. \quad (I-3)$$

設水的沸點(T_{100})和冰的融點(T_0)之間的溫度差等於100，即假定 $T_{100} - T_0 = 100$ ，其相應的熱量以 Q_{100} 和 Q_0 表示，即得

$$\frac{T_{100}}{T_0} = \frac{Q_{100}}{Q_0}. \quad (I-4)$$

由此得出

$$\frac{T_{100}}{T_{100} - T_0} = \frac{Q_{100}}{Q_{100} - Q_0}$$

或

$$T_{100} = \frac{Q_{100}}{Q_{100} - Q_0} \times 100 \quad (I-5)$$

和

$$T_0 = \frac{Q_0}{Q_{100} - Q_0} \times 100. \quad (I-6)$$

当热体在温度 T 时，可得

$$T = \frac{Q}{Q_{100} - Q_0} \times 100. \quad (I-7)$$

公式(I-7)是絕對溫度标尺的方程式，这个标尺叫做热力学温度标尺。

根据热力学第二定律而建立的温度标尺，与物体的任何性质无关。

如果热力学温度标尺中，采用冰的融点以下 273.16° 这一点作为零度(絕對零度)，它就叫做絕對溫度标尺。“ -273.16° ”这个温度，或絕對零度，是理論上計算得出的(或然性最高的)温度，根据推測，在这个温度下應該沒有任何的分子运动。

热力学温度标尺的温度以 T 来表示，并以“[°]絕對”或[°]K① 来表示其数值。

热力学温度标尺和以理想气体作为充填剂的气体温度計的温度标尺是一致的。

許多真实气体，如氮、氖，特別是氩，它們的性质在很大的温度范围内，与理想气体的差別非常小。氩气温度計的温度标尺，是以体积不变时，氩气压力随温度的改变而發生的变化为基础，并对真实气体与理想气体在性质上的差別作了修正，它是热力学温度标尺(絕對溫度标尺)的实际应用。

与水銀温度計相比較，气体温度計的主要优点，还在于气体的体积膨胀系数差不多是玻璃的 140 倍，而水銀的体积膨胀系数仅为玻璃的 7 倍。

1889年第一次国际度量衡會議采用了氩气温度計的百度温度标尺作为标准温度标尺，在这种温度計中，温度是根据体积恒定的氩气压力来决定的。

在冰的融点(0°)时，氩气的压力应等于 1000 毫米水銀柱。在

① 热力学温度标尺是由 B. 湯姆遜(凱爾文)提出的。

水的沸点(100°)时，在正常条件下同样体积的氯气，其压力要大一些。将这一压力的增加量分为100等分，则压力增加量的每百分之一，就相当于百度温度标尺上1度的温度变化。同时，我们会发现，氯气温度计的基本温度点和摄氏温度标尺的基本温度点(0° 和 100°)重合，但中间各点却不同，因为水银和氯气随温度的上升而膨胀的规律是不相同的。曾经用氯气温度计测量了零度以下的各种温度，其中液态氯的沸点就是用它来确定的。用其他的气体温度计(氦气温度计)可以测量更低的温度，例如氩的沸点(-253°)和氦的沸点(-269°)。

虽然气体温度计是非常精确的测温仪表，但是它们的构造和使用都特别复杂，因此它们不便于实际测温工作中。

这就有必要研究一些方法来实行这样一种温度标尺，这种温度标尺实际上要与热力学温度标尺重合，要能把热力学温度标尺扩大到很高的温度范围，并且要具有使用方便和复制可靠等特点。这样就产生了国际温度标尺。

第4节 国际温度标尺

用来作为标准温度标尺的国际温度标尺，是以化学纯净物质的融点和沸点等一系列易于复制的恒定温度点为基础的。这些恒定温度点的数值——一定物质的固态和液态之间或液态和气态之间的平衡温度——是在热力学百度温度标尺中，借真实气体温度计来测定的。

对于每一平衡温度，都采用一个在各国一致的而且是最可靠的数值。

在苏联，国际温度标尺从1934年10月1日起被采用为全苏标准(OCT BKC 6954)。

1933年第八次度量衡大会所采用的国际温度标尺是热力学百度温度标尺的实际应用。在这种温度标尺中，以 0° 和 100° 来分别表示在标准大气压力下冰的融点和水的沸点。同时，标准大气压力等于，当单位体积的水银重量为13.5951克/厘米³和正常的自

由落体加速度为 980.665 厘米/秒²的时候，高度为 760 公厘的水银柱对其底平面所产生的压力(OCT BKG 5859)。

国际温度标尺，是以恒定的并且能准确复制的平衡温度(恒定温度点)系统为基础而建立的，这些恒定温度点具有一定数值。为了决定中间各点的温度，可以使用根据这些恒定点来刻度的求内插值的仪表。

根据国际温度标尺来测量的温度，以符号°C表示(例如 960.5 °C)。

下面是基本的恒定温度点和它们在标准大气压力下的数值，以及表示温度 t_p 为蒸汽压力 P 的函数公式。

a) 在标准大气压力下，液态氧和气态氧之间的平衡温度(氧的沸点) ...	-182.97°
	$t_p = t_{\text{bo}} + 0.0126(p - 760) - 0.0000065(p - 760)^2.$
b) 在标准大气压力下冰和被空气所饱和的水之间的平衡温度(冰的融点) ...	0.000°
	$t_p = t_{\text{bo}} + 0.0367(p - 760) - 0.000023(p - 760)^2.$
c) 在标准大气压力下液态硫和硫蒸气之间的平衡温度(硫的沸点) ...	100.000°
	$t_p = t_{\text{bo}} + 0.0909(p - 760) - 0.000048(p - 760)^2.$
d) 在标准大气压力下固态银和液态银之间的平衡温度(银的凝固点) ...	960.5°
e) 在标准大气压力下固态金和液态金之间的平衡温度(金的凝固点) ...	1063.0°

为了用内插法求出各恒定温度点之间的数值，温度标尺被分为四个部分。

a) 自冰的融点到 660°C 的温度，是从标准铂电阻温度计的电阻值 R_t ，用下面的公式求出的：

$$R_t = R_0(1 + A + Bt^2). \quad (1-8)$$

常数 R_0 、 A 和 B 借测量冰的融点、水的沸点和硫的沸点的

方法来决定。

6) 自 -190°C 到冰的融点，温度也是从标准铂电阻温度计的电阻值 R_t ，用下面的公式求出的：

$$R_t = R_0 [1 + At + Bt^2 + C(t - 100)^3]. \quad (\text{I}-9)$$

如上所述，常数 R_0 、 A 和 B 都根据公式(I-8)求出，而附加的常数 C 则用测量氯的沸点的方法根据公式(I-9)求出。制造温度计用的铂，其纯度和物理性质，在 $t = 100^{\circ}\text{C}$ 时应当使比值 R_t/R_0 不小于 1.390；而在 $t = 444.60^{\circ}\text{C}$ 时不小于 2.645。此外，标准温度计用于 0°C 以下并在 $t = -183^{\circ}\text{C}$ 时其比值 R_t/R_0 应小于 0.250。

b) 自 660°C 到金的凝固点，温度 t 是从标准铂铑合金-铂热电偶(这热电偶的一个接点保持在 0°C ，而另一个接点受温度 t 的作用)的电动势 E 用下列公式求出的：

$$E = a + bt + ct^2. \quad (\text{I}-10)$$

常数 a 、 b 和 c ，可从热电偶在镍、银和金的凝固点时所产生的电动势求出。

c) 在金的凝固点以上，温度 t 由黑体在该温度时放出波长为 λ 的可见单色光的光度 I_2 ，与黑体在金的融点时放出的同样波长的单色光的光度 I_1 之比来决定：

$$\ln \frac{I_2}{I_1} = \frac{C_2}{\lambda} \left(\frac{1}{1336} - \frac{1}{t+273} \right), \quad (\text{I}-11)$$

式中的数值 C_2 等于 1.438^① 厘米·度，当 $(t+273)/\lambda$ 小于 0.3 厘米·度的时候，可用此 C_2 值来求 t 的数值。

除了基本的恒定温度点以外，还有次级的恒定温度点，它们是在准确测量温度用的次级仪表进行刻度时使用的。这些点的温度在标准大气压力下为：

锡的凝固点	231.85°
镉的凝固点	320.9°
锌的凝固点	419.45°

① 在第九次度量衡人会上规定 C_2 的数值等于 1.438 厘米·度。

鋅的凝固点.....	630.5°
銅的凝固点.....	1083.0°

在苏联，国际温度标尺的复制和保管是以 Д. И. 門捷列夫命名的全苏度量科学研究所 (СНДИМ) 的任务之一。为了把各种温度范围内的“度”的正确数值等刻到实用的测量仪表上去，备有一套典型仪表，这套范型仪表是按全苏度量科学研究所的标准仪表来进行校验的。

必须指出，目前所用的百度国际温度标尺，常常错误地被叫做摄氏温度标尺。因此，常常会遇到把 OCT ВКС 6954 规定的符号 °C 不正确地解释为摄氏的“度”。这是很大的错误。

符号 °C 应当理解为百度温度标尺上的“度”，这种百度温度标尺与已过时不用的摄氏温度仅在 0° 和 100° 两点重合。在所有其余各点，摄氏温度标尺与标准的百度国际温度标尺都不相同。

也必须注意到在目前所用的各种温度计中，自 0° 至 100° 的间隔内和更高的温度时，温度标尺不是如前述那样被分为 100 等分 [见公式 (1-1)]，而是分为与国际温度标尺相应的 100 个不相等的部分①。

因此，当这些温度计插在相同温度的介质内时，即使各温度计所用的测温物质各不相同，也会得到相同的指示值。

只是由于温度计在刻度时有错误，指示值才可能产生误差。

第 5 节 测温仪表的分类

测温仪表主要根据作为该种仪表的构造和作用原理的一些物理现象来分类。

根据作用原理的分类列于表 1。

此外，测温仪表还分为各种等級，仪表的等級用代表该仪表的折算容许误差② 的数值来表示。

① 把标尺刻在现代的水银 玻璃温度计上时，还要考虑到温度计的“毛细管圆锥度”与绝对的圆筒形之间的差异。

② 规范所容许的仪表指示值的最大误差，以该仪表的测量上限的百分数来表示时，叫做折算容许误差。

测温仪表的分类

表 1

組的編號	儀表組別	作為儀表作用原理的物理現象	測溫範圍, ${}^{\circ}\text{C}$
1	膨脹式溫度計	物体在受熱時發生的膨脹現象	自 -80 至 750
2	壓力式溫度計	溫度計中充液或充氣的熱接收器, 於受熱時在密閉系統內產生的压力變化	自 -60 至 550
3	熱電高溫計	兩種不同的熱電極的接點, 在受熱時產生的電動勢	自 -50 至 1600
4	電阻溫度計	導線在溫度變化時, 所產生的電阻變化	自 -120 至 500
5	輻射式高溫計: 光學高溫計	受熱物体在溫度變化時, 所產生的亮度(輻射強度)變化	自 800 至 2000
	色度高溫計 輻射高溫計	受熱物体在溫度變化時所產生的顏色變化 受熱物体, 在溫度變化時所產生的輻射能量的變化	自 800 至 2000 自 700 至 1800

① 測量範圍一欄主要是指蘇聯工業上, 大規模生產的儀表的測量範圍。

在個別情況下, 可以採用具有其他測溫範圍的儀表。例如, 目前正在製造一些測量範圍可以到 2000°C 的研究用熱電高溫計。

例如, 0.5 級的儀表的折算容許誤差為 $\pm 0.5\%$; 1.5 級的儀表其折算容許誤差為 $\pm 1.5\%$ 。

測溫儀表可以按被測量數值的獲得方法之不同, 分為指示式、自動記錄式、就地測量式和遠距離測量式儀表。

指示式儀表 是指通過讀數設備(即標尺)來指出被測量的溫度數值的儀表, 例如, 水銀-玻璃溫度計。指示式儀表借直接或間接把該儀表的指示值, 與范型儀表相比較的方法預先進行刻度的。

自動記錄式儀表 是指儀表在開動時, 能自動把指示值記錄在轉動的帶形或圓盤形記錄紙上, 例如, 自動記錄式電位計。

就地測量式儀表 是指須直接在測量地點觀察其指示值的儀表。如水銀-玻璃溫度計。

遠距離測量式儀表 是指在測量地點與測量儀表本身之間,